NATURIZ



DE: Anleitung 1-5

FR: Instructions 6-10

IT: Istruzioni 11-15

ES: Instrucciones 16-20

EN: Instruction 21-25

info@naturiz.de

ANLEITUNG



Gliederung

1. Montage 1
2. Zusammenfalten 2
3. Sicherheitshinweise 3
4. Pflegehinweise 4
5. Kontaktinformationen 5
6. Probleme? 5

info@naturiz.de

Montage

1. Öffne vorsichtig die Verpackung und nimm die Abdeckung heraus. Ziehe sie gleichmäßig über beide Fahrräder, bis sie vollständig bedeckt sind.

2. Schließe alle Schnallen, jeweils eine rechts und links sowie mehrere unter den Fahrrädern. Ziehe anschließend alle Schnallen fest. Straffe danach die Kordeln auf beiden Seiten.

3. Führe dann das Seil mit den Karabinern durch eine stabile Stelle der Halterung. Wickle das Seil so oft wie möglich fest um die Abdeckung und fixiere es am Ende erneut mit den Karabinern.



Zusammenfalten



1. Klappe die ausgelegte Fahrradabdeckung einmal mittig zusammen.
2. Falte die linke Seite zweimal zur Mitte hin, sodass ein längliches Format entsteht.
3. Lege nun die untere Hälfte auf die obere.
4. Falte danach die untere und obere Hälfte zur Mitte hin.
5. Die Abdeckung wird nun noch einmal halbiert und ist jetzt kompakt gefaltet und lässt sich problemlos in der Aufbewahrungstasche verstauen.

Sicherheitshinweise

- Prüfe vor jeder Fahrt, ob die Abdeckung sicher befestigt ist und alle Schnallen, Gurte, Kordeln und Bänder fest angezogen und gesichert sind.
- Die Abdeckung darf keine Rücklichter, Blinker oder das Kennzeichen verdecken.
- Stell sicher, dass sich keine losen Teile im Fahrtwind bewegen oder lösen können.
- Prüfe nach dem Befestigen, ob Fahrräder und Träger fest sitzen und nicht verrutschen.
- Kontrolliere während der Fahrt regelmäßig den Sitz, vor allem nach längeren Strecken oder starkem Wind.
- Bring die Abdeckung nicht an und nimm sie nicht ab, wenn sie stark verschmutzt oder vereist ist, damit nichts beschädigt wird.
- Lagere die Abdeckung bei Nichtgebrauch trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt.

Pflegehinweise

- Nach der Verwendung sollte die Abdeckung vollständig getrocknet sein, bevor sie zusammengefaltet und verstaut wird.
- Verwende zur Aufbewahrung die mitgelieferte Tragetasche. So bleibt die Abdeckung geschützt und sauber.
- Bei Verschmutzungen kannst du die Abdeckung mit klarem Wasser oder einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Schwamm reinigen.
- Verwende keine aggressiven Reiniger, Lösungsmittel oder scharfen Bürsten, sie könnten das Material beschädigen.
- Die Abdeckung ist nicht für die Waschmaschine oder den Trockner geeignet. Bügle sie nicht.
- Prüfe die Abdeckung regelmäßig auf Beschädigungen oder Verschleiß, vor allem an Nähten, Kordeln, Schnallen und anderen Befestigungspunkten.



Kontaktinformationen

Sollten Fragen oder Probleme auftreten, zögere bitte nicht, uns zu kontaktieren. Wir sind hier, um dir zu helfen, und wir werden unser Bestes tun, um schnellstmöglich eine Lösung zu finden.

NATURIZ

Du erreichst uns unter:
Mail: info@naturiz.de (Antwort innerhalb von 72 Stunden)
WhatsApp: +49 15510465322 (Mo-Fr von 9-16 Uhr)

Probleme? Wir sind für dich da!

Falls mit deiner Abdeckung einmal etwas nicht ganz passen sollte oder du Fragen dazu hast – melde dich einfach bei uns. Auch wenn wir größten Wert auf Qualität und Passgenauigkeit legen, kann in seltenen Fällen doch mal etwas nicht stimmen. Aber keine Sorge: Deine Zufriedenheit steht für uns an erster Stelle, und wir finden garantiert eine Lösung, die dich überzeugt.

MODE D'EMPLOI



Sommaire

1. Montage 6
2. Pliage 7
3. Consignes de sécurité 8
4. Conseils d'entretien 9
5. Informations de contact 10
6. Problèmes ? 10

info@naturiz.de

Montage

1. Ouvrez soigneusement l’emballage et retirez la housse. Tirez-la uniformément sur les deux vélos jusqu’à ce qu’ils soient complètement couverts.

2. Fermez toutes les boucles, une de chaque côté et plusieurs sous les vélos. Serrez ensuite toutes les boucles fermement. Tendez ensuite les cordons des deux côtés.

3. Passez ensuite la corde avec les mousquetons à travers un point solide du support. Enroulez la corde autour de la housse aussi souvent que possible et fixez-la à nouveau à la fin avec les mousquetons.



Pliage



1. Pliez la housse de vélo dépliée une fois en deux.
2. Repliez deux fois le côté gauche vers le centre pour former un format allongé.
3. Rabattez ensuite la moitié inférieure sur la moitié supérieure.
4. Pliez ensuite les moitiés inférieure et supérieure vers le centre.
5. Pliez encore une fois en deux – la housse est maintenant compacte et peut être facilement rangée dans le sac de rangement fourni.

Consignes de sécurité

- Avant chaque trajet, vérifiez que la housse est bien fixée, que toutes les boucles, sangles et cordons sont serrés et bien attachés.
- La housse ne doit pas couvrir les feux arrière, les clignotants ni la plaque d'immatriculation.
- Assurez-vous qu'aucune partie lâche ne puisse se détacher ou bouger avec le vent.
- Après la fixation, vérifiez que les vélos et le support sont bien stables.
- Pendant le trajet, effectuez des contrôles visuels réguliers, notamment après de longues distances ou par vent fort.
- Ne pas installer ni retirer la housse lorsqu'elle est sale ou gelée pour éviter tout dommage.
- Stockez-la au sec lorsqu'elle n'est pas utilisée et à l'abri du soleil direct.

Conseils d’entretien

- Après utilisation, laissez la housse sécher complètement avant de la plier et de la ranger.
- Utilisez le sac de transport fourni pour le rangement afin de la garder propre et protégée.
- En cas de salissures, nettoyez-la à l’eau claire ou avec un détergent doux et une éponge souple.
- N’utilisez pas de produits agressifs, solvants ou brosses dures, qui pourraient endommager le matériau.
- Ne pas laver en machine, ne pas sécher en machine et ne pas repasser.
- Vérifiez régulièrement l’état de la housse, notamment les coutures, cordons, boucles et points de fixation.



Informations de contact

Si vous avez des questions ou rencontrez un problème, n’hésitez pas à nous contacter.
Nous sommes là pour vous aider et ferons de notre mieux pour trouver une solution dans les plus brefs délais.

NATURIZ

Vous pouvez nous joindre à :
Mail: info@naturiz.de (réponse sous 72 heures)
WhatsApp: +49 15510465322 (du lundi au vendredi de 9 h à 16 h)

Un souci ? Nous sommes là pour vous !

Si quelque chose ne va pas avec votre housse ou si vous avez des questions, n’hésitez pas à nous contacter.
Même si nous attachons une grande importance à la qualité et à la précision d’ajustement, un problème peut parfois survenir.
Ne vous inquiétez pas : votre satisfaction est notre priorité absolue, et nous trouverons toujours une solution qui vous conviendra.

ISTRUZIONI



Indice

1. Montaggio 11
2. Piegatura 12
3. Avvertenze di sicurezza 13
4. Istruzioni per la cura 14
5. Informazioni di contatto 15
6. Problemi? 15

info@naturiz.de

Montaggio

1. Apri con cautela l’imballaggio e rimuovi la copertura. Tirala uniformemente su entrambe le biciclette finché non sono completamente coperte.

2. Chiudi tutte le fibbie, una a destra e una a sinistra, e diverse sotto le biciclette. Poi stringi bene tutte le fibbie. Tendi i cordoncini su entrambi i lati.

3. Fai passare la corda con i moschettoni attraverso un punto stabile del supporto. Avvolgi la corda il più possibile intorno alla copertura e fissala di nuovo alla fine con i moschettoni.



Piegatura



1. Piega la copertura distesa a metà.
2. Piega due volte il lato sinistro verso il centro, fino a ottenere una forma allungata.
3. Sovrapponi la metà inferiore a quella superiore.
4. Piega poi la parte inferiore e superiore verso il centro.
5. Piega nuovamente a metà: la copertura è ora compatta e può essere facilmente riposta nella borsa di conservazione.

Avvertenze di sicurezza

- Prima di ogni viaggio, verifica che la copertura sia ben fissata e che tutte le fibbie, cinghie e cordoncini siano stretti.
- La copertura non deve coprire le luci posteriori, gli indicatori o la targa.
- Assicurati che non ci siano parti allentate che possano muoversi o staccarsi durante la guida.
- Dopo il fissaggio, controlla che biciclette e portabici siano stabili.
- Durante il viaggio, esegui controlli visivi regolari, soprattutto dopo lunghi tragitti o in caso di vento forte.
- Non installare o rimuovere la copertura se è molto sporca o ghiacciata.
- Conserva la copertura in un luogo asciutto e lontano dai raggi diretti del sole.

Istruzioni per la cura

- Dopo l’uso, lascia asciugare completamente la copertura prima di piegarla e riporla.
- Usa la borsa in dotazione per conservarla pulita e protetta.
- In caso di sporco, pulisci con acqua chiara o un detergente delicato e una spugna morbida.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, solventi o spazzole dure.
- Non lavare in lavatrice, non asciugare in asciugatrice e non stirare.
- Controlla regolarmente cuciture, cordoncini, fibbie e punti di fissaggio.



Informazioni di contatto

Se hai domande o problemi, non esitare a contattarci.
Siamo qui per aiutarti e faremo del nostro meglio per trovare la soluzione più rapida possibile.

NATURIZ

Puoi contattarci a:
Mail: info@naturiz.de (risposta entro 72 ore)
WhatsApp: +49 15510465322 (lun-ven dalle 9:00 alle 16:00)

Problemi? Siamo qui per te!

Se qualcosa non va con la tua copertura o hai domande, contattaci pure.
Anche se poniamo la massima attenzione alla qualità e alla precisione, può capitare un problema.
Non preoccuparti: la tua soddisfazione è la nostra priorità, e troveremo sempre una soluzione che ti convincerà.

INSTRUCCIONES



Índice

1. Montaje 16
2. Plegado 17
3. Indicaciones de seguridad 18
4. Instrucciones de cuidado 19
5. Información de contacto 20
6. ¿Problemas? 20

info@naturiz.de

Montaje

1. Abre con cuidado el embalaje y saca la funda. Tírala de manera uniforme sobre ambas bicicletas hasta que queden completamente cubiertas.

2. Cierra todas las hebillas, una a la derecha y otra a la izquierda, y varias debajo de las bicicletas. Luego aprieta bien todas las hebillas. Tensa los cordones a ambos lados.

3. Pasa la cuerda con los mosquetones por un punto estable del soporte. Enrolla la cuerda alrededor de la funda tantas veces como sea posible y fíjala nuevamente con los mosquetones.



Plegado



1. Dobla la funda extendida por la mitad.
2. Dobla dos veces el lado izquierdo hacia el centro hasta formar un formato alargado.
3. Coloca la mitad inferior sobre la superior.
4. Dobla la parte inferior y la superior hacia el centro.
5. Dobla una vez más por la mitad: la funda ahora está compacta y puede guardarse fácilmente en la bolsa de almacenamiento.

Indicaciones de seguridad

- Antes de cada viaje, comprueba que la funda esté bien sujeta y que todas las hebillas, correas y cordones estén bien ajustados.
- La funda no debe cubrir las luces traseras, los intermitentes ni la matrícula.
- Asegúrate de que no haya partes sueltas que puedan moverse o desprenderse con el viento.
- Después de colocarla, verifica que las bicicletas y el portabicicletas estén bien fijos.
- Durante el viaje, realiza inspecciones visuales periódicas, especialmente tras trayectos largos o con viento fuerte.
- No colocar ni quitar la funda si está sucia o helada.
- Guárdala seca y protegida de la luz solar directa cuando no se use.

Instrucciones de cuidado

- Después del uso, deja que la funda se seque completamente antes de doblarla y guardarla.
- Usa la bolsa de transporte incluida para mantenerla limpia y protegida.
- En caso de suciedad, límpiala con agua clara o un detergente suave y una esponja blanda.
- No utilices limpiadores agresivos, disolventes ni cepillos duros.
- No lavar en lavadora, no secar en secadora y no planchar.
- Revisa regularmente si hay daños o signos de desgaste, especialmente en las costuras, cordones, hebillas y puntos de sujeción.



Información de contacto

Si tienes preguntas o problemas, no dudes en ponerte en contacto con nosotros.
Estamos aquí para ayudarte y haremos todo lo posible por encontrar una solución lo antes posible.

NATURIZ

Puedes contactarnos a través de:
Mail: info@naturiz.de (respuesta en un máximo de 72 horas)
WhatsApp: +49 15510465322 (lun-vie de 9:00 a 16:00)

¿Problemas? ¡Estamos aquí para ti!

Si algo no encaja bien con tu funda o tienes alguna pregunta, no dudes en contactarnos.
Aunque prestamos gran atención a la calidad y el ajuste, en casos raros puede haber algún problema.
No te preocupes: tu satisfacción es nuestra prioridad, y encontraremos una solución que te deje completamente satisfecho.

INSTRUCTIONS



Gliederung

1. Installation 21
2. Folding 22
3. Safety Instructions 23
4. Care Instructions 24
5. Contact Information 25
6. Problems? 25

info@naturiz.de

Installation

1. Carefully open the packaging and remove the cover. Pull it evenly over both bikes until they are fully covered.

2. Close all buckles, one on each side and several underneath the bikes. Then tighten all buckles firmly and pull the drawstrings tight on both sides.

3. Next, guide the rope with the carabiners through a sturdy part of the bike rack. Wrap the rope around the cover as many times as possible and secure it again with the carabiners.



Folding



1. Fold the unfolded bike cover once in the middle.
2. Fold the left side twice towards the center to create a long, narrow shape.
3. Fold the lower half onto the upper half.
4. Then fold both the lower and upper halves towards the center.
5. Finally, fold it in half again – the cover is now compact and can be easily stored in the storage bag.

Safety Instructions

- Before every trip, check that the cover is securely attached and that all buckles, straps, and cords are tightened and safely fastened.
- The cover must not block taillights, indicators, or the license plate.
- Ensure that no loose parts can move or detach in the wind.
- After securing, verify that the bikes and the rack are stable and not shifting.
- Perform visual inspections regularly during travel, especially after long distances or strong winds.
- Do not attach or remove the cover when it is heavily soiled or frozen to avoid damage.
- Store it dry and away from direct sunlight when not in use.

Care Instructions

- After use, allow the cover to dry completely before folding and storing it.
- Use the supplied storage bag to keep it clean and protected.
- If dirty, clean it with clear water or a mild detergent and a soft sponge.
- Do not use harsh cleaners, solvents, or stiff brushes, as these may damage the material.
- Do not machine wash, tumble dry, or iron.
- Regularly check for damage or signs of wear, especially on seams, cords, buckles, and other fastening points.



Contact Information

If you have questions or problems, don’t hesitate to contact us.
We’re here to help and will do our best to find a quick solution.

NATURIZ

You can reach us at:
Mail: info@naturiz.de (response within 72 hours)
WhatsApp: +49 15510465322 (Mon-Fri from 9 AM to 4 PM)

Problems? We’re here for you!

If the cover doesn't fit perfectly or you have any questions, feel free to contact us.
Even though we place great importance on quality and precision fit, issues may rarely occur.
But don’t worry – your satisfaction is our top priority, and we’ll make sure to find a solution that works for you.